

istrAss.
Ang
10
rkm.
uck.
nold, i. Fa.
frandes
nda.
andstr. 112
st. kfmAng.
rtha, Rentn.
enbdr.
nmern.
Buchh.
drich.
r. rechts:
n. ObBaurat
lice
Beamt.
entn.
Mont.
ssMstr.
Feinmch.
argar. Lehr.
med.
r. 22
r. Dr. phil.
Anna
Beamt.
Beitrl.
M.
v. Ing.
Reginsp.
n. H.
r. IR.
Hr.
14
Tankw.
acht.
ng.
ch
s. Am Bor-
sich in der
anizates aus
Gelande,
das Amt der
pachtet war
ler einst viel
rk des Ka-
ord = Burg,
hertes Saat-
telte.
St. Georg
sestadt
ist-Schule,
ismstr.
rau M.,
35-36
inf.
ng.
nAng. I
Gastw. I
Deutschen
uses II u. III
sinsp. IV
r Allee
im Anschluß
er Borgfelder
e Mitte,
de 26
gelder Str.
der Str. links:
clmAng. III
B
cfm.
Exped.
ulle.
s. Herm.,
ler Weg 37
F. Ing. E
F. Ing. E
F. I.
rh. Dr. med
Co.

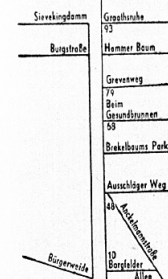
Olmann, Hertha,
I. ob. Fa. II
Collier Vertriebsges. mbH.
Spirituosfabr. II
Kroger, K. H. III
Jürl, Karl,
BbObSchr. III
Hufert, John-V., Kfm.
Cordes, Karl-H. Geschl. d.
Collier Vertriebsgesell-
schaft m.b.H. IV
Krippahl, Elisabeth.
Buchh. IV
Kramer, Friedr., Elektr. IV
Leckband, K.-E. E
Paape, Ute E
Paape, Ute E
Meyer, Heilm., Dipling.
Wiene, Fr., Kfm. I
Schwab, Rd., Dipling.
Bausass.
Traeger, Wilh., kfmAng. II
Riewerts, R., Kap. II
Gelster, Helm., Dr. med.
Arzt II
Ernst, Hildeg., kfmAng. IV
Elvers, E.-G., Bllng. IV
Wessien, Wwe.,
Mang. E
Sandmann, W.,
kfmAng. E
Adolph, Günth.,
Textilvertrg. I
Wysoki, Dorothea I
Mackenroth, Curt,
Kfm. II
Willbrandt, H., Baulng.
Danqour, A., Geschl. d.
Central Commercial
(Hamburg) G.m.b.H. III
Ganter, E., Vertr. III
Kirchner, Waltraud, Lehr. IV
Pein, Ludw., Bote IV

Borgfelder Stieg

Benannt 1954 nach der dort
üblichen Bezeichnung für die-
sen Fußweg, der bereits um
die Mitte des 19. Jahrhun-
derts vorhanden war.
Bz: Hmb-Mitte, Nr. 7-74,
Stl: Borgfeld, Nr. 82-86,
Stl: Hamm Mitte 25 26
5: 5c + Freie u. Hansestadt
Hamburg
5a Köhler, C., TischlMstr.
5b Lütje, R.,
Fruchtgröhdh. IV
5c Günsch, Wwe., Emma

Borgfelder Straße

Ben. 1858. Das Borgfeld ge-
hört früher zur Hammer
Gemarkung. Im 14./15. Jahr-
hundert wurde es durch die
Landwehr zum Teil von
Hamm abgetrennt und mehr
und mehr der landwirtschaft-
lichen Benutzung entzogen.
Bz: Hmb-Mitte, Nr. 7-74,
Stl: Borgfeld, Nr. 82-86,
Stl: Hamm Mitte 25 26



Von der Klaus-Groth-Straße
rechts:
1 + Hermann Kroepels KG.
Hotel Berlin und Restau-
rations-Betriebe
Hermann Kroepels Betriebs-
ges.m.b.H., Schnell-
imbiß
6-6c + Kroepels, Herm.,
Harvestehuder Weg 37
6a Carsten Schädlingsbe-
kämpfung Holz- u. Bauten-
schutz Inh. Walter
Carsten E
Carsten, Walter, i. ob. Fa.
E
Borenemann, W.,
Schiffslng. E
Glauss, Wern., Mus., E

Cogle, H., BehAng. I
Manzelmann, Ilse Koch. I
Pepper, S., Dipling. I
Klingebiel, Alb., PolMstr. II
Zabel, Peter E
Gahl, Karla E II
Kachholz, Hildeg.,
kimAng. III
Hoppe, Olga III
Brumm, Rob. kfmAng. III
Groth, Grete E IV
Riede, K. E IV
Hoffmann, Ulr., Kim. IV
Schumann, Luise
Schr. E
Giebel, Liselotte,
Gehdenstr. E
Steiner, Fr.
Möbelpolier E I
Gäke, Jürg., Koch I
Völ, K. I
Schult, Anni, Kont. II
Voppel, D., Ang. II
Tieves, Alb., kfmAng. III
Glasow, A., Maschling. III
Kroepels, M. III
Wehking, G.
Weikgm. IV
Staub, Elise, Wghed. IV
Martischus, Eva,
GenVertrgn. I
6c v. Piewe, Marietta E
Koch, Erich, Geschl. E
Voigt, Pet., kfmAng. E
Aberle, Joach. E I
Eule, Helm., Ing. I
Eule, Edith, i. F. Fa.
Heinrich, Stoklen I
Rabben, Gertr. I
Keil, Alfr. I
Zaunegger, Herm., Tischl. II
Discher, Edm., Dr. Ing. II
Köhler, Gertr., Buchhalt. II
Voges, W.,
Schiffslng. III
Stolz, E., Ing. III
Moeller, Friedr. C. IV
Gedeken, H. IV
Müller, Ursula E
Schaffert, Ursula, Dr.,
DiplLandw. IV
10-14 + Norddeutsche Wohn-
stättenges. m.b.H. Gemein-
nutzige Wohnungs-
untern., Allee 84
15 + Behncke Wwe., J.F.,
Testament, Adr. Dr. M.
Behncke Hmb 43
Dalsberg-Süd 9
Selbstfährer Union,
G. m. b. H. (Fil.)
16-17 + Bauverein der Elb-
gemeinden e.G.m.b.H.,
Georg-Bonno-Str. 62
16 Mackenroth, C., Drog
Gescho, Carl, Kolw.
17 Christlieb, Edu.,
Tabakw. II
19-22 + Jensen, P.,
Umlandstr 54
Peter Jensen, Heizgeräte-
Gröhdh. IV
19 Flakken, H.,
kimAng. II
Beier, Wern., Dipling. II
Jensen, B., Kim. II
Bartels, Herb., i. Fa.
G. Bartels & Söhne III
Netzer, K., kfmAng. III
Visser, E., kfmAng. III
Erichson, H.,
kimAng. IV
Wittkowski, H.,
kimAng. IV
20 Möller, Herm., Hausmstr.
Goetzke, K., Lehr. II
Deiss, W., Kim. IV
Siemers, H., Vertr. IV
23 + Knoll-Erben,
Adr.: Dr. Gerson,
Schweizer, J., Schlacht. 12
24 + Hageda A.-G.,
Verw. Edgar Wessendorf,
Deichstr. 29 E 36 57 41
Busche, F.
Lebensm.-Hdlg. E
Utesch, Gerd u. W. Speck-
hals, Ellental. (Fil.)
Ratay, R., Gastst. E u. I
Brecht, Heinr.,
Lehranst. I
Artl. Osc., Tankw. E I
Hofmann, Rob. II
Utesch, G., Elektr. II
Baum, Wwe., M. III
Lirico, Silvio, Tanzschule
Reue, Maria II
Höllig, G., Schuhm. II
Howoldt, Wwe., Bertha II
Rahbe, Eli, Rentn. III
Bohnacker, H.,
Schneidmstr. III
Kröger, Irene E
Müller, William III
Oest, Ella I
Ueberall, Dora, Kassier IV
Hottendorf Wwe., L. Roun.

Wöhler, E., Kwl. IV
Reum, Willi IV
Menck, C.-H., Elektr. IV
Olscher, J., Kim. IV
Dose, Gerh., Kello V
Küster, Ad., Kim. V
Dose, Reinh., MöbTischl. V
24 Hinterhaus
+ Diesele
Hageda, Aktienges. Zweig-
niederlassung Hamburg,
Drogen-Gröhdh. E
26-30 + Doerenkamp Han-
delsgesellschaft m.b.H.
Gröhdh. E
26 Ruppert, C., Kim. II
Leichenting, F.,
Dr. med. I
Gleit, Ursula, Buchhalt. II
Sander, Hans, Kim. III
Jope, B., Dipling. III
Hils, Bern, Rud., HsMstr.
Kell, Else
40 + Franz Vondley,
Bäckerl. E
46 + Hamburger Sparcasse
von 1827 Adolphplatz 3
Pietschmann, Rud.,
Grünwaren E
52 + Jesse, Helene u. Gertr.,
Bruch, Adr. das.
Brühn, Walt.,
Ledervertrign. E
Leverland, Anna, Rentn. E
Sauer, E., BehAng. E
Petrat, W., Ing. E
Hoffmann, Bodo E
Bruch, Gertrud E
Orthmann, Wwe. E I
Rebete, H.,
ObLehr. a. D. E I
Lindenau, Johanna
Schneid. I
Tittmann, W. I
Hohnsbehn, K. I
Reinke, Heidi, I
Sprechthilfe II
Hopton, Emma J. II
Link, Horst, kfmAng. II
Ude, John, Rktd. D
Graseweger, W., Kapl. II
Hildebrandt, Wwe.,
Agnes i. Fa. Karlton-Zent-
rale Fritz Hildebrandt &
Co. II
Schneider, Hans E III
Barnebeck, Wwe., M. III
Popp, Hans J.,
Heil. I, Streuers. III
54 + Saueremann, A., u.
Meitgen, das.
Saueremann Wwe. M.
Gührs, E., Fahrzeugbau E
Walt, Ernst, Schmied
64 + Deutscher Benzol-Ver-
trieb G. m. b. H.,
Ferdinandstr. 25/27
Kunze, K., Tankst. E
66-68 + Schuster, E., Kiel-
Wellendrog, Wehden-
weg 128
66 Baby-Paradies
Erika Reineke
Feuchter, B., i. Fa. Otto
Langerwisch Nachf. E
Feuchter, Ely, Fa.
Lagerhaus am Übersee-
heim Scholz & Feuchter E
J. S. Jorgensen,
LebensmMstr. E
Bohm, Joach.-W.,
kimAng. I
Kayer, Kurt-G. Spedit. II
Petersen-List, Ellen E II
Petersen-List, Uwe,
kimAng. II
Denker Käthe, Geschl. III
Boe, Minna, Pens. III
Orthofer, Elisabeth, Pens. III
67 Müller, Ruth,
Lebensm. E
Wilhelm Müller, pharmaz.
ArtGröhdh. E
Saffran, G., Versinsp. I
Burmester, Ernst
i. gl. Fa. I
Meier, Michael, Kim. II
Brünner, Arth., Kim. II
Paul iden, Papier-
vertrign. III
Müller, Alb., Vertr. III
68 Meier, Johs.,
Gastst. E u. I
Wilhelm Gaack, Spedit. E
Redel, Hans u. Co. G.m.b.H.,
Ferntransp. E
Krohn, Walther, Kim. E I
Seier, Hans, Baulng. II
Sändig, M., Auton. II
Rewico Außenhandels- und
Schiffahrts-Gesellschaft
m.b.H. E
Schneider, Jul., kfmAng.
E II
Schneider, Jul., Kim. E III
Rebhuhn, Wilh.,
Pressebildn. E III

71 + Franck, Fr., u. Mit-
elq., Beim Gesund-
brunnen I
Krupp, R.,
Fahrradhdg. E
72 + (Wolt, Franz),
Eisenberg, Wwe.,
Ursula E
Keller, L., Maur.
Gündel, Vera E
Meier, Helm. Ing.
Modter, K.H., Kim. E Rentn.
73-74 + Petrikowski, Rud.,
Birkenheim 6
73 Runda, Emma, Rentn. I
Mosenhauer, Helene I
Neumann, W. I
Baumann, I. II
Beyer, Bertha E I
Seyfert, Franz, Elektr. II
Buchner, E. II
Schunk, M. III
Riekers, Erna, Rentn. III
Gatermann, Jul.,
Führern. E V
Mehler, Rentn. III
Dittmann, K. H., Mech. III
Hohls, H., Rentn. K
74 Reblin, E., Lehrmittel E
Jans, Egon, Vertr. I
Baumann, I. II
Witte, Waldem., Ing. I
Wolff, K. II
Jacobs, W. III
Sauer, E. III
Schäper, H., kfmAng. III
Gutsch, C. V
75 + (Sozialwerk f. Handel,
Handwerk u. Gewerbe)
78 + Lombard, München,
Kunigundstr. 63
Schneid. E
Grote, K.-L., Tankst. E
82 + Albert Harloff,
Spirituosenfabr. E
Harloff Wwe. E. E
83-85 + Mittelsdorf, Helga
Verw., Edgar Wessendorf
Deichstr. 29 E 36 57 41
83 Meyer, Emil,
Schuhmstr. E
Samter, H., RadioHdlg. E
Brau, B., Ing. E
Ellerbrock, Auguste,
Konst. E E
Leskien, Kurt, Eink. I
Braun, Helm., Exped. I
v. Woerkekom, Anna-M.,
I
Walder, Albr., Dr. med.,
Arzt E
Engelke, Helene E III
Engelke, Werner,
i. gl. Fa. III
Albrecht, Alma E III
Stebr, Annem., SparkAng III
Gerrels, Helm.,
i. Fa. Brunke Garrels E III
Blugel, H., Zahnarzt IV
Vogel, Willi, Kim. E IV
84 Tilgner, E., Grünw. E
Metzler, Friedr.,
Lebensm. E
Werner, Seiler,
BeleuchtAnlagen E (Fil.)
Gramann, Wwe. Paula E I
Wagner, Wwe. M. I
Birkigt, H., Zahnarzt E I
Hannhammer, A., Dr. Ing II
Schroer, Chr. II
Horn, Diet.,
Steusachbearb. III
Matern, Helm.,
Steuer. E II
Prüf, F., Ing. E III
Ziggert, H., Lq. IV
85 Schulze, Karl-H.,
Seifenhdg. E
Pank, G. Schneiderl. E E
Bischof, H. J. C.,
Tabakw. (Fil.) E E
Andresen, Ella, Textw. E
Schmuser, Henry E I
Schwenning, Hans-W. E II
Seyler jun. Alex.
Photodr. E II
v. Bavel, H.,
BezSchornstMstr. E III
Hartstock, E., Ang. III
Hartstock, Brigitte,
Archit. E
Duve, E., Geschl. E IV
86 + Simon, Evers & Co.,
Redel, Hans u. Co. G.m.b.H.,
Monckeberg-
straße 31
Carl Holthusen Borgfelde
Blumenbinderl. E
Christian Ackers, Kolw.
(Fil.) E E
Gütke, Otilie,
Gastst. E II
Grey, Gustav,
i. gl. Fa. E I
Dudek, Fritz,
ElGröhdh. E II

Knaack, Waltraud, i. Fa.
Kraftverker Stork & Co.
Meyer, Gust.,
Schiffsausrüst. E III
Balschuhn, Ad., Kfm. E III
Okens, Eilriede E IV

Borgstücken

Flurbezeichnung, Borg = ver-
schnittener Eber, mit Stücken
wurden größere Feldstücke
bezeichnet. (Benannt 1949.)

Bez.: Wandbek, Stl: Jenfeld

Planskizze Schiffbeker Weg

Vom Schiffbeker Weg links:

1 + Graveley, H., Textilw. E

3 + Schwerdtfeger, E., Tischl.

7 + Fritz, Willh., Maur.

9 + Meiring, Fr., Klempn.

11 + Anders, Rud.

Elektr. Mstr.

Mevius, H., Zim.

13 + Mehlau, W.,
BetonPol.

19 + Stein, Arthur, Lehrer

21 + Gemeinde Gottes

Christl. Gemeinde Haus

Vom Schiffbeker Weg rechts:

4 + Schröder, Werner, Maur.

Bokenberg, R., Marmorsch.

6 + Broedys, P., Halb-
kruger Weg 38

Broedys, Karl-Rud.,
Bau-Ing. E

12 + Dräger, Paul,
Noske, Alfr., Tischl.

14 + Hinemann, Hein.,
Lodding, Hildeg., kfmAng.

Brand, Helga, kfmAng.

Koim, Kurt, BehAng

Schuch, Ad., Relicent

18 + Neumann, Herbert,
Schiffsingenieur E

20 + Stahl, H., Lic. theol.

E Dozent

Stahl Wwe., R., Pens.

26 + Christiani, E., Prok. E

28 + Martin, H., Bürovorst.

30 + Burkhardt, K., LadArb

32 + Heider, H., Stelm.

34 + Freudenthal, Günth.
Betonb.

Borgweg

Der Borgweg wurde 1863

amtlich so benannt. Der

Name ist aber viel älter,

denn bereits auf einer Karte

von 1779 befinden sich zu

beiden Seiten dieses Weges

Fluren mit dem Namen „Neben

den Borgweg“ und „Baben

den Borgweg“. Die Herkunft

des Namens ist unklar. Er

wird einerseits in Verbindung

gebracht mit dem „Borg“

oder „Borg“, einem ver-

schlittenen Eber, ander-

seits kann auch angenom-

men werden, daß der Borg-

weg ursprünglich „Bargweg“

hieß und es sich hier also um

einen Schreibfehler handelt.

Die Annahme wird bestärkt

durch die Tatsache, daß der

Weg zu einer Anhöhe, dem

„Haidberg“, hinaufführte.

Bez: Hmb-Nord, Stl: Winter-

hude 25 39

Planskizze Wiesendamm

Von der Baumbeker Str. links:

3 + Nagel, J.,
Rheinoldweg 33

Jonas, Jos., DamFrts. E

Freyhof, Ludwig, Rentn.

Surma, H., Feinmch.

5 + Nicklaus, Frt. K.,
Blumenhdg. E

„Nur Hier“ Freiburg
& Co KG, Back. (Fil.)

5a + Walker, B.,
Kaffeehdlg. E

7 + Schröder, E., Kim. E

Timmermann, Hans,
Milchhdg. E

Kähler, R., Kim. E

Meyer, Hans-Jürg.,
i. Fa. Hans A. Meyer E

Langschwager, Gertrud,
FrisMstr. E

9 + Lange Wwe. H.,
RundtGerätexp. E

Kähler, R., Bärobek. E